

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 111 (1993)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

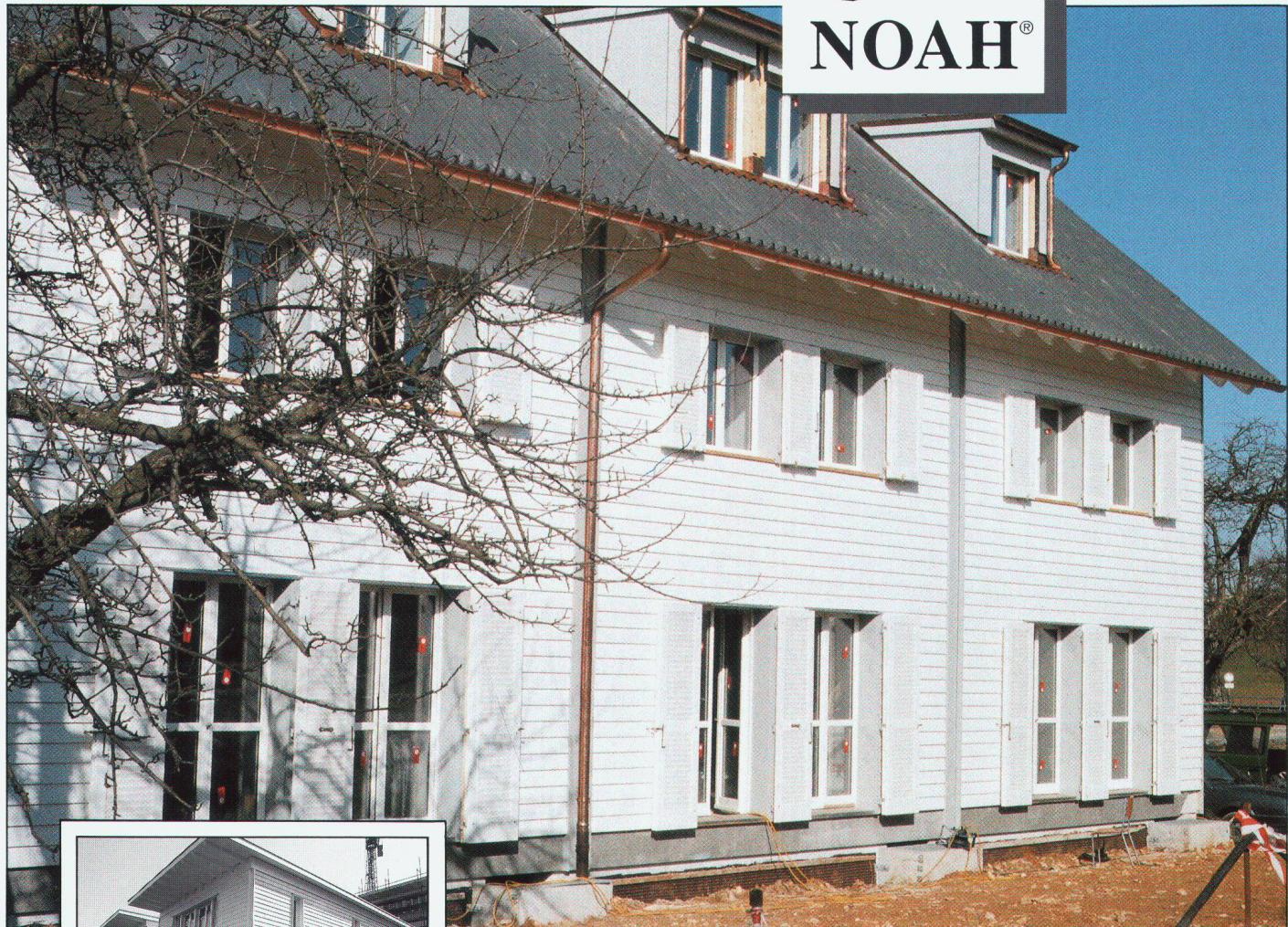
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kostengünstiges Wohneigentum für den verdichteten Siedlungsbau



NOAH®

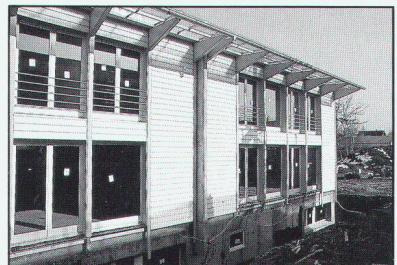
Niedrigenergie
Optimierte
Alternativ
Haustechnologie
von HÄRING



①



②



③



Ein vollinstalliertes HP-Makro-Baumodul wird vom Kran auf den Montageplatz gehoben.

**Kürzeste Produktion
Montagezeit: 12 Stunden**
**Hohe Wärmedämmung:
 $k_{int} \leq 0.3 \text{ W/m}^2\text{K}$**
**Niedriger Energieverbrauch:
ca. Fr. 300.– p/a.**

① Siedlung «Obstgarten» Rünenberg BL
11 REFH, Arch. F. Wehrle

② Siedlung «Im Link» Münchenstein BL
9 EFH, Arch. Zwimpfer + Partner

③ Siedl. «Les Tilleuls» Avry-sur-Matran FR
12 DEFH, Arch. C. Lutz + Partner



NOAH-Bauten werden
mit Hochisolations-
Superglass® ausgerüstet.
 $K\text{-Wert } 0,66 \text{ W/m}^2\text{K}$

HÄRING's industriell vorgefertigte HP-Makro-Baumodule sind eine Chance für das Bauen der Zukunft.

Die normvariablen, hochgedämmten Baukomponenten lassen architektonischen Freiraum zu und ermöglichen verdichtetes Bauen. Konzept und Aufbau der Technologie NOAH überzeugt die Fachwelt und beweist ökologische Vernunft.

**Bautechnologie der Zukunft
Harmonie mit der Natur**

Häring + Co. AG
4133 Pratteln
Telefon 061/821 71 81
Telefax 061/821 7743

HÄRING

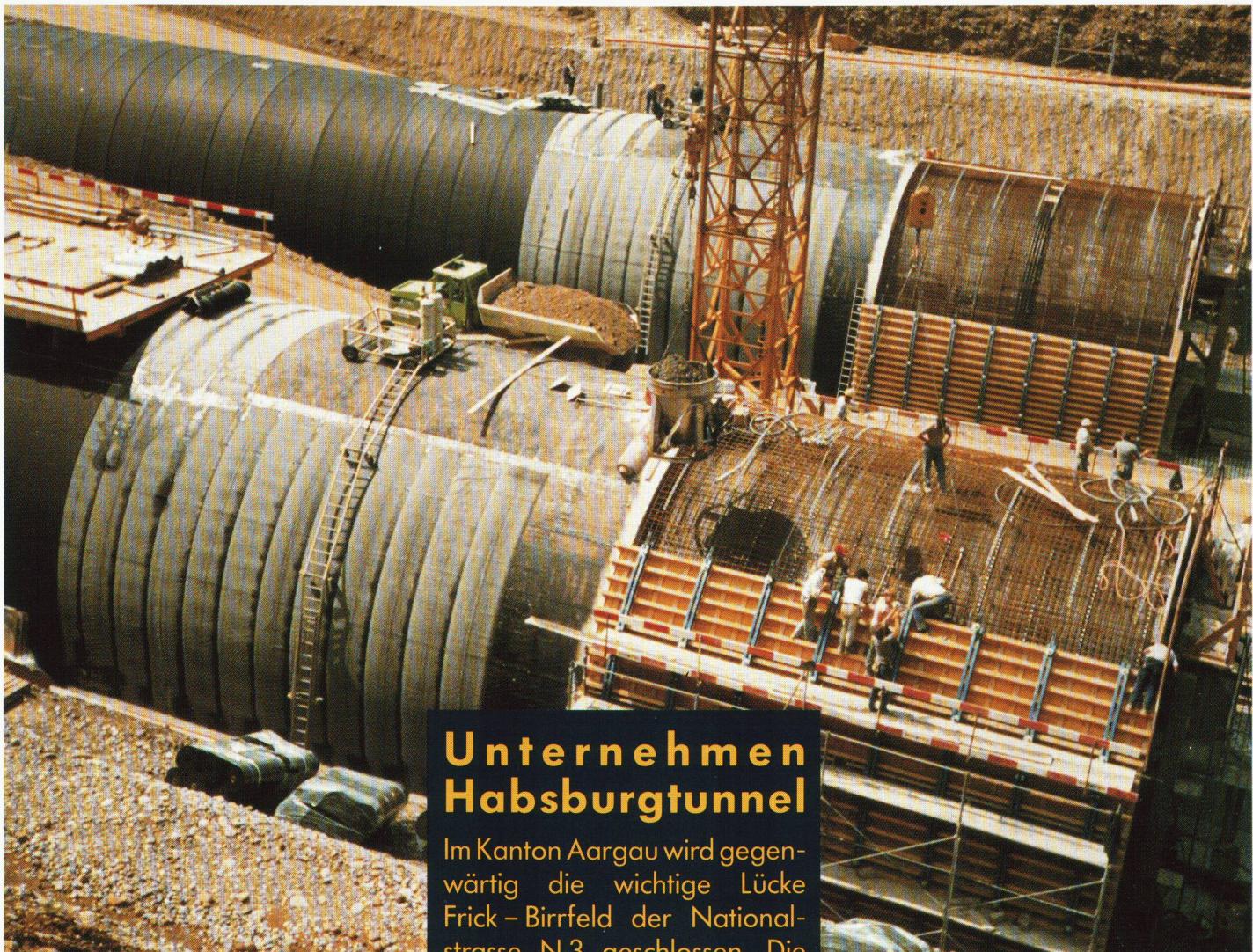


JA, Ihre NOAH-Technologie könnte für unser
Siedlungs-Projekt interessant sein.
Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Firma: _____
Projektverantwortlicher: _____
Adresse: _____
Telefon: _____

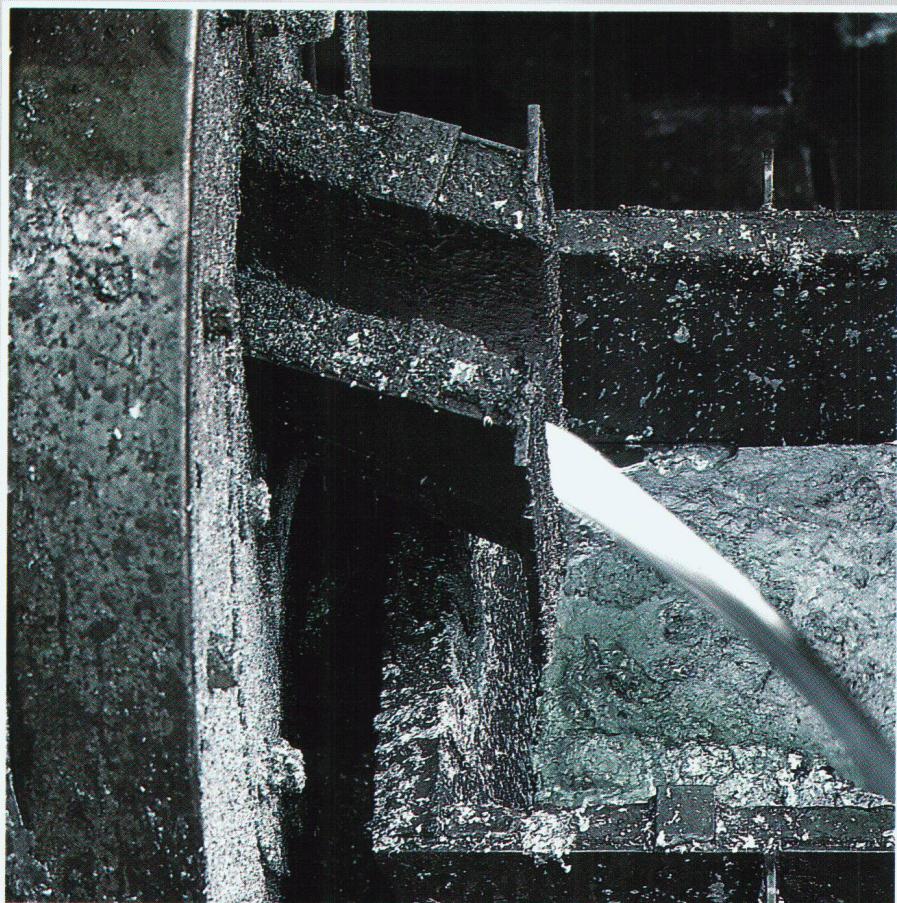
Einsenden an: Häring & Co. AG, Schlosstrasse 3, 4133 Pratteln

esp



Unternehmen Habsburgtunnel

Im Kanton Aargau wird gegenwärtig die wichtige Lücke Frick - Birrfeld der Nationalstrasse N 3 geschlossen. Die Strecke umfasst auch den Habsburgtunnel. SikaBau hat die Tagbaustrecke Süd auf einer Länge von 400 m mit Bitumenbahnen abgedichtet. Mit diesem Bauwerk leistet der Strassenbau einen echten Beitrag an den Umweltschutz, denn wertvolles Kulturland wird geschont und verbessert.



Der Rohstoff, der Rohstoffe schont

Mit RHEINZINK® bauen Sie im Einklang mit der Natur. Für die Gewinnung, Herstellung und Wiederverwertung von Baustoffen aus RHEINZINK® wird vergleichsweise wenig Energie verbraucht. Bei der Verhüttung und Walzung reduzieren modernste Produktionsanlagen die Emission und den Energieverbrauch auf Minimalwerte. Und die restlose Recyclebarkeit schont den Abbau zusätzlicher Rohstoffe. RHEINZINK® empfiehlt sich damit als zeitgemässer, ästhetisch anspruchsvoller Werkstoff für das ökologisch verantwortungsbewusste Bauen.

PNEUMAWELL



Wir halten Wasser unter Druck...



... mit Pneumawell-Druckbehältern.

Trinkwasser ist nur ausnahmsweise genau dort vorhanden, wo es benötigt wird.

Öffentliche und private Anlagen arbeiten meistens nach dem Prinzip der Druckwasserversorgung. Überall, wo Wasser unter Druck gesetzt wird, findet sich ein Bedarf für Druck- und Vorratsbehälter.

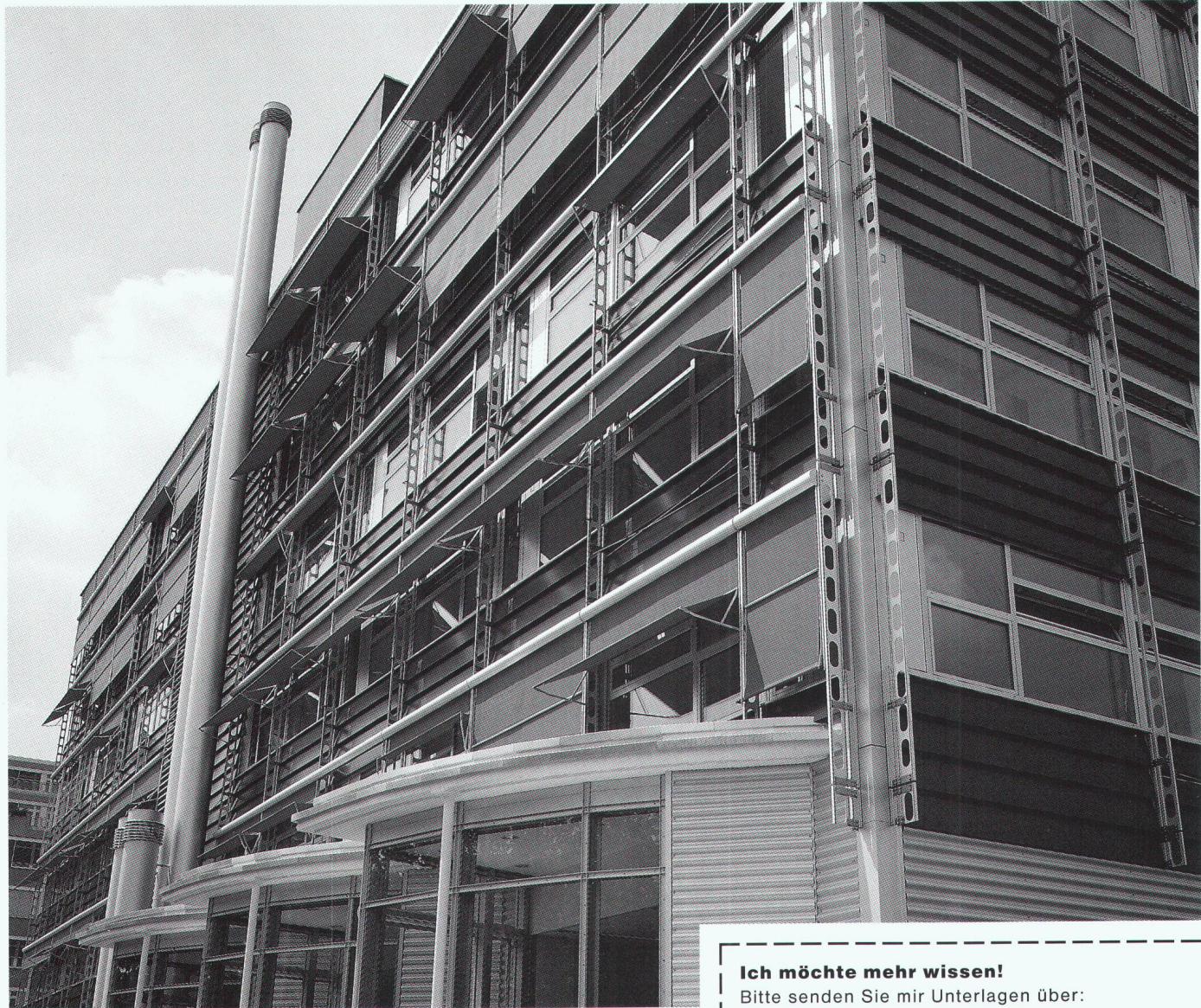
Pneumatex hat ein vollständiges Sortiment von Trinkwasser-Druckbehältern entwickelt. Diese Gefäße heißen Pneumawell und bürgen für besonders ausgesuchte Qualität.



STÜCKLIN & CIE AG, 4414 FÜLLINSDORF
Tel. 061/90136 22, Fax 061/90136 26

Gut gekleidet!

Unsere Metallfassaden kleiden Häuser ein Leben lang.



Wir sind die Spezialisten für fortschrittlichen Fassaden- und Fensterbau. Den unterschiedlichsten Kundenbedürfnissen entsprechen wir mit der stetigen Entwicklung neuer Lösungen. Dazu gehört auch das umweltschonende Lackieren im neuen Werk. Für unsere wegweisende Sonnenenergiefassade wurden wir mit dem Solarpreis '92 ausgezeichnet.

Ich möchte mehr wissen!

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

Metallfassaden

anderes: _____

Absender: _____

Schweizer

Ernst Schweizer AG
Metallbau
8908 Hedingen
Telefon 01 763 61 11
Telefax 01 761 88 51

Glasfaltwände, Wintergärten,
Sonnenkollektoren,
Infoconcept®, Briefkästen,
Metall-Türen / Fenster,
Metallfassaden.

STADT RHEINFELDEN



Stadtbauamt Rheinfelden

Zur Ergänzung unseres technischen Mitarbeiterteams suchen wir einen/eine einsatzfreudigen/-freudige

Tiefbau-Sachbearbeiter/in

- Wir bieten:**
- verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit;
 - selbständige Entwicklungsmöglichkeiten;
 - grosszügige Anstellungsbedingungen;
 - fortschrittliche Sozialleistungen.

- Aufgabenbereich:**
- Betreuung von allgem. Tiefbauarbeiten, insbesondere Kanalisation und Wasserversorgung;
 - Beihilfe für das Erarbeiten der Baubewilligungen;
 - Kontaktstelle Umweltschutz (Vollzug);
 - Betreuung der Abfallbewirtschaftung.

- Wir erwarten:**
- Grundausbildung als Tiefbauzeichner, Bauführer oder gleichwertige Ausbildung;
 - einige Jahre Berufserfahrung;
 - mündlich und schriftlich guten Umgang mit der Bevölkerung und Fachstellen;
 - engagierte, effiziente Mitarbeit;
 - Organisation, Beweglichkeit und Führungssinn.

Auskunft erteilen Herr F. Ressnig, Chef Tiefbau, und Herr C. Singer, Bauverwalter (Tel. 061 835 51 11).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen. Die Bewerbung ist zu richten an das Stadtammannamt, 4310 Rheinfelden, bis am 16. April 1993.

An der Fakultät für Maschinenbau der Technischen Universität Graz ist am Institut für Hydraulische Strömungsmaschinen die Planstelle eines/r

Ordentlichen Universitätsprofessors/in für Hydraulische Strömungsmaschinen

(Nachfolge o. Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. G. Ziegler)

ab 1. Oktober 1993 zu besetzen.

Die gesetzlichen Ernennungserfordernisse sind:

- In- oder ausländisches facheinschlägiges Doktorat
- In- oder ausländische facheinschlägige Lehrbefugnis oder eine gleichzuhaltende wissenschaftliche Befähigung
- Nachweis der pädagogischen Eignung

Gesucht wird eine wissenschaftlich ausgewiesene Persönlichkeit mit industrieller Berufserfahrung auf dem Gebiet der Hydraulischen Strömungsmaschinen und Anlagen.

Der/die Bewerber/in muss das Fach Hydraulische Strömungsmaschinen in Lehre und Forschung vertreten und hat im Rahmen des Studienplanes Maschinenbau die grundlegenden und weiterführenden Lehrveranstaltungen zu halten. Die Lehrbefugnis auf dem Gebiet der Strömungsmaschinen oder eine dieser gleichzuhaltenden Qualifikation und eine industrielle Berufserfahrung werden daher vorausgesetzt.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen **bis 31. Mai 1993** an den Dekan der Fakultät für Maschinenbau der Technischen Universität Graz, Kopernikusgasse 24, 8010 Graz, zu richten.

Technischer Umweltschutz

Wir sind eine namhafte Schweizerische Ingenieurunternehmung und bearbeiten Projekte im In- und Ausland. Für den Ausbau unserer Abteilung Technischer Umweltschutz suchen wir eine(n) initiativ(e)n Projektleiter(in) / Sachbearbeiter(in).

dipl. Ing. ETH/HTL Naturwissenschaftler(in)

Sie sind interessiert, projektbezogen und auf konzeptioneller Ebene, Aufgaben in der Schweiz, Deutschland und Österreich zu bearbeiten und helfen mit, die Abteilung weiter auszubauen. Ihre zukünftige Arbeit umfasst schwerpunktmässig folgende Bereiche:

- Lufthygiene
- Lärm
- Erschütterungen

Sie bringen mit:

- Technische oder naturwissenschaftliche Grundausbildung
- Teamfähigkeit
- Berufserfahrung in mindestens einem der obengenannten Fachgebiete
- Belastbarkeit, Qualitätsbewusstsein, Flexibilität und unternehmerisches Flair
- EDV-Kenntnisse sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

Wir bieten:

- Kollegiales Team, eingebettet in einer vielseitigen Firma
- Zusammenarbeit mit Spezialisten aus verschiedenen Fachgebieten
- Modernste Hardware (VAX, PC, CAD, etc.) und Software (technisch-wissenschaftliche Applikationen)
- Grosszügige Anstellungsbedingungen, fortschrittliche Sozialleistungen, vielseitige Dauerstelle

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Beat Stettler.



Emch + Berger Bern AG
Ingenieurunternehmung
Gartenstrasse 1, 3001 Bern
Tel. 031/25 23 23

Wir suchen für die Gebäudeinstandhaltung im Werk Basel einen initiativen und selbständigen

Ingenieur HTL (Richtung Bau oder Haustechnik) oder Architekt HTL

der als Gebäudeingenieur die Verantwortung für die Bewirtschaftung anspruchsvoller Industriebauten übernimmt.

Aufgaben: Bewirtschaftung/Instandhaltung von Forschungs-, Administrations- und Infrastrukturbauten mit Budgetverantwortung; Führung der technischen Hauswarte; Projektüberwachung als Bauherrenvertreter; selbständige Abwicklung kleinerer Projekte; Mitarbeit bei der Implementierung eines zukunftsgerichteten Instandhaltungskonzeptes; Betreuung der Anlagen-dokumentation.

Voraussetzungen: Mehrjährige Berufserfahrung in der Projektabwicklung und/oder Bewirtschaftung anspruchsvoller Gebäude; engagierte und selbständige Arbeitsweise; ausgeprägte organisatorische Fähigkeiten; Interesse an betriebswirtschaftlichen Fragen; EDV-Anwenderkenntnisse; gute Kommunikations- und Führungseigenschaften.

Interessenten für diese vielseitige und Entwicklungsfähige Stelle bitten wir um eine schriftliche Bewerbung.

SANDOZ PHARMA AG Personaldienst, Ref. 3412, Postfach, 4002 Basel, Tel. 061 324 40 81 (Frau M.-L. Gröflin)



SANDOZ



Baudirektion des Kantons Zug

Stellenausschreibung

Für die Bearbeitung öffentlicher Bauaufgaben sucht das kantonale Hochbauamt

Architekt / Architektin

Anforderungen: Architekt, HTL oder gleichwertige Ausbildung mit Praxis in Architekturbüro und Bauplatzerauführung.

Aufgaben: Fachliche Bearbeitung von Subventionsgesuchen betreffend Schulbauten und Altersheime sowie gelegentlich Projektleitung für öffentliche Neubauten.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in einem guten Team. Der Erfahrung entsprechende Besoldung im Rahmen des kantonalen Besoldungsgesetzes. Gleitende Arbeitszeit. Arbeitsort: Zug.

Für weitere Informationen steht Ihnen H. Schärli, stv. Kantonsbaumeister, gerne zur Verfügung (Telefon 042 25 33 62).

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an das kantonale Hochbauamt, Postfach 897, 6301 Zug.



STADT BADEN

Wenn Sie als ausgebildete(r) Architekt(in) ETH oder HTL eine ungewöhnliche Herausforderung suchen, dann melden Sie sich als

Stellvertreter(in) des Stadtarchitekten (Chef Hochbauamt)

Wir erwarten:

Einsatzbereitschaft, rasche Auffassungsgabe, Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität, Führungseigenschaften.

Sie erwartet:

Eine interessante, vielfältige Tätigkeit mit grosser Verantwortung und – bei entsprechender Eignung – gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Auskünfte erteilt Herr J. Tremp, Stadtarchitekt, Tel. 056/20 82 71.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an das **Stadtammanamt, Personalstelle, Stadthaus, 5401 Baden**.

AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

Das zukunftsträchtige Tätigkeitsgebiet für einen Verfahrensingenieur:

(Basis Bau-, Kultur-, Masch.- oder Chemieingenieurwesen)

Consulting im Bereich Abwassertechnik/ Kläranlagen

Unser Kunde ist ein interdisziplinäres Ingenieur- und Beratungsbüro mit Sitz in Zürich. Dank langjährigen Beziehungen und kontinuierlicher technischer Betreuung grösserer Objekte nimmt der genannte Fachbereich eine tragende Rolle in der ganzen Dienstleistungspalette ein. Im Zuge des wachsenden Auftragsvolumens suchen wir für ihn einen Ingenieur, der die

Leitung von Gesamtprojekten

übernehmen kann. Der Stelleninhaber sollte aus Theorie und Praxis Kenntnisse der Themenkreise Abwasserreinigung/Schlammbehandlung mitbringen und von seinen sonstigen Fähigkeiten her gesehen in der Lage sein, nicht nur die Studien- und Pultarbeit, sondern auch die Verhandlungs- und Kontaktaufgaben mit Auftraggebern und ausführenden Firmen zu übernehmen.

Interessenten für diese Kaderstellung sind gebeten, sich unverbindlich und unter Zusicherung der Diskretion an uns zu wenden. Wir erteilen gerne ergänzende Auskünfte.

AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

8042 ZÜRICH WEINBERGSTRASSE 164 TEL. 01 363 03 65 FAX 01 361 47 64

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro und suchen zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes einen/eine

dipl. Kulturingenieur(in) ETH

zur Bearbeitung anspruchsvoller Projekte u.a. im Strassen- und Bahnbau. Das Schwergewicht Ihrer Tätigkeit liegt in den Bereichen Umweltschutz (UVP), Verkehrsplanung und Siedlungsentwässerung.

Haben Sie einige Jahre Berufserfahrung, arbeiten Sie gern in einem jungen Team und bringen zusätzlich zu Ihrer fachlichen Kompetenz Organisationstalent, Eigeninitiative und Durchstehvermögen mit, würden wir gerne mit Ihnen für ein persönliches Gespräch in Kontakt treten.

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Anruf.

Herr J. Hitzinger oder Herr A. Meyer erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte.



Bianchetti Hitzinger Meyer AG
Bauingenieure & Planer ASIC
Zentralstrasse 32a 2500 Biel 3
Tel. 032 23 80 81 Fax 032 22 28 20

Ingenieurbüro im Tessin, Raum Locarno, sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen

Bauingenieur ETH

als Mitarbeiter des Chefs, mit einigen Jahren Berufserfahrung, zur selbständigen Bearbeitung von verantwortungsvollen und vielseitigen Tätigkeiten im Bereich des Tiefs- und Brückenbaues (Statik, Konstruktion und ev. Bauleitung).

Sehr interessante Stelle, mit Anstellungsbedingungen nach Fähigkeiten auch überdurchschnittlich.

Italienischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht massgebend.

Falls Sie diese Stellenausschreibung anspricht, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angaben an Chiffre SIA 1700, IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Wir suchen auf den 1. Juli 1993 oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n)

Architekt(-in) HTL

(evtl. erfahrenen Bauzeichner/Bauführer) für Werk- und Detailplanung (-Gestaltung), Devisierung und Bauleitung.

Wir bieten Ihnen einen äusserst vielseitigen Aufgabenbereich in einem kleinen Team zu besten Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Kurt Döbeli Architekt AG, 7500 St. Moritz, Tel. 082 3 65 96

Wir suchen jüngeren, initiativen

ARCHITEKT HTL

mit CAD-Kenntnissen (Autocad)

für selbständige Projektbearbeitung von Wohn- und Gewerbebauten. Zeitgemäss Büroeinrichtungen sowie CAD-Anlage sind vorhanden.

Wir bieten Entwicklungsmöglichkeiten, kameradschaftliches Betriebsklima und den Leistungen entsprechende Honorierung.

Sind Sie interessiert?

Bitte vereinbaren Sie einen Besprechungsstermin.

Telefon 01/954 14 61

W. SCHNECKENBURGER, ARCH. HTL
Russikerstrasse 10, 8320 Fehrlitorf

Auf eine überdurchschnittliche Frau, auf einen überdurchschnittlichen Mann wartet im Baudepartement Basel-Stadt eine aussergewöhnlich herausfordernde Aufgabe.

Wir suchen eine/einen

Kantonsbaumeisterin und Chefin der Stadtplanung

Kantonsbaumeister und Chef der Stadtplanung

Die beiden bis anhin getrennt geführten Bereiche Hochbauamt und Amt für Kantons- und Stadtplanung sollen mit dem Amtsantritt der/des neuen Stelleninhaberin/Stelleninhabers zu einem Führungsbereich zusammengelegt werden. Nebst einem Hochschulabschluss und Führungseigenschaften wird deshalb bei den Kandidatinnen und Kandidaten ein hohes Mass an Koordinations-, Entscheidungs-, strategischen und – last but not least – an kreativen Fähigkeiten vorausgesetzt. Die Wohnsitznahme im Kanton Basel-Stadt ist Pflicht.

Richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung an *Dr. Christoph Stutz, Vorsteher des Baudepartements Basel-Stadt, Kennziffer 156, Postfach, 4001 Basel*. Der Departementsvorsteher steht für zusätzliche Auskünfte zur Verfügung (Tel. 061/267 91 58).



Baudepartement

216

Beim **Tiefbauamt**, Abteilung Kantonsstrassenbau, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

Projektleiter/in

Aufgabenbereich:

- Begleiten und Überwachen von Strassenprojekten, die durch Ingenieurbüros bearbeitet werden
- Führen von Verhandlungen mit Behörden und Grund-eigentümern
- Vorbereiten von Entschei-dungsgrundlagen
- Funktionen der Oberbau-leitung
- Öffentlichkeitsarbeit

Wir bieten:

- interessantes Aufgabengebiet
- zeitgemäss Anstellungsbe-dingungen
- Fort- und Weiterbildungsmög-lichkeiten

Für nähere Auskünfte über diese Stelle steht Ihnen der Leiter der Abteilung Kantonsstrassenbau, dipl. Ing. ETH Theo Traber, Tele-fon 041/24 51 54, gerne zur Verfügung.

Anforderungen:

- Bauingenieur ETH oder HTL
- Erfahrung in Projektierung und Ausführung von Strassen-bauten
- Führungseigenschaften, Team-fähigkeit, Verhandlungsge-schick

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer **216** an das

Personalamt des Kantons Luzern

Hirschengraben 36
6002 Luzern



**HOLDERCHEM
EUCO**

Zukunft in der Betonchemie!

Die Holderchem Euco AG ist eine Tochtergesellschaft der «Holderbank» Ce-ment und Beton AG, der führenden Bau-stoffgruppe in der Schweiz. Um den zukünftigen Bedürfnissen der Bauindu-strie im Bereich «Tunnel-/Spezialtief-bau» gerecht zu werden, wollen wir un-sere Aktivitäten in dieser Sparte aus-bauen. Als Leiter eines neudefinierten Produktegmentes, suchen wir deshalb per sofort einen

PRODUKTEMANAGER

«Spritzbeton/Spezialbaustoffe»

welcher diese zukunftsorientierte Sparte betreut. Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir einige Jahre Praxis im Tief-baubereich, mit praktischer Erfahrung in der Anwendung von Spritzbeton. Für diese anforderungsreiche Tätigkeit ist, nebst technischer Sicherheit, auch Ver-kaufsflair notwendig. Das Aufgabenge-biet erstreckt sich auf die Gesamt-schweiz, deshalb sind gute Französisch-kenntnisse unerlässlich. Den Anforde-rungen und der Position entsprechen-d, können wir Ihnen interessante und fort-schrittliche Anstellungsbedingungen in einem zukunftsorientierten Unternehmen anbieten. Haben wir Ihr Interesse ge-weckt? Eine Informationsbroschüre über diese Position, sowie weitere Auskünfte, vermittelt Ihnen unser Direktionssekre-tariat Frau R. Brügger.

Holderchem Euco AG
Postfach, CH-3422 Kirchberg, Tel. 034/45 34 04

Sagt Ihnen Verkehrsplanung zu?

Das Amt für Kantons- und Stadtplanung (AKS) sucht für die Bewältigung von vielseitigen Aufgaben im Bereich der Verkehrsplanung, befristet für die Dauer von max. drei Jahren, eine/einen

Verkehrsingenieurin/Verkehrsingenieur ETH

Der Aufgabenbereich umfasst die Mitarbeit an Studien zum Ausbau und zur Koordination des städtischen und regionalen öffentlichen Verkehrs, das Erstellen von Bewirtschaftungskonzepten im Rahmen des Richtplanes Parkierung, das Bearbeiten verkehrsplanerischer Aufgaben im Stadtbereich und das Bearbeiten von parlamentarischen Vorfällen.

Wir erwarten von Ihnen Selbständigkeit und Initiative, geprägt mit Sinn für Zusammenarbeit sowie mindestens 5 Jahre Berufserfahrung und bieten Ihnen interessante und vielfältige interdisziplinäre Planungsaufgaben, Kontakte zu Fachstellen inner- und ausserhalb der Verwaltung sowie ein den Anforderungen entsprechendes Salär und gute Sozialleistungen.

Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Herren P. Huber, Telefon 061/267 92 20, und Ph. Oswald, Telefon 061/267 92 40.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien richten Sie bitte an das

Baudepartement, Personalabteilung, Postfach,
4001 Basel.



Progettazione e direzione lavori

Smaltimento e depurazione acque

Siamo una società d'ingegneria con sede principale a Zurigo, attiva nel campo della tecnologia ambientale, in particolare nel settore dello smaltimento e depurazione acque, e disponiamo di un organico totale di oltre 50 collaboratori.

Per la nostra succursale in Ticino cerchiamo per la **progettazione e la direzione generale lavori** di impianti di depurazione acque e trattamento fanghi, un **ing. civile o meccanico** diplomato, di lingua italiana, con discrete nozioni del tedesco, di età tra i 30 e i 45 anni, con buone conoscenze teoriche e pratiche del settore e doti di contatto umano.

Interessati sono pregati di prendere contatto col nostro ing. L. Pelloni.



TOSCANO-BERNARDI-FREY AG
Ingegneri consulenti
Turnerstrasse 25
8006 Zurigo
Telefono 01/363 26 36



Stadt St.Gallen

Das **Entsorgungsamt** ist verantwortlich für Gewässerschutz und Abfallbeseitigung in der Stadt St.Gallen. Es plant und betreibt Anlagen, ist zuständig für deren Finanzierung und verfügt die gesetzlich vorgesehnen Bewilligungen und Auflagen.

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir eine Persönlichkeit als

Leiter/in des Entsorgungsamtes

mit ETH-Ausbildung als Bauingenieur/in

oder mit vergleichbarer Ausbildung. Sie sind in der Lage, zusammen mit über 70 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen die vielfältigen Aufgaben effizient und kooperativ zu erfüllen. Sie tragen die Führungsverantwortung für den Betrieb des Kanalnetzes, die drei Abwasserreinigungsanlagen, den Sammeldienst für Abfälle, die Deponie und die Kehrichtverbrennungsanlage.

Die anspruchsvolle Tätigkeit setzt neben fachlichen Qualitäten die Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit, Verhandlungsgeschick und Kreativität voraus. Berufspraxis an leitender Stelle und die Bereitschaft zu dauernder Weiterbildung sind weitere Voraussetzungen. Die Anstellungsbedingungen entsprechen den Anforderungen.

Interessenten und Interessentinnen für diese Chefbeamtenposition können ein unverbindliches Gespräch mit dem bisherigen Stelleninhaber R. Friedl (Tel. 071/21 55 96) vereinbaren.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bis zum 16. April 1993 an das Personalamt. Stellenantritt nach Vereinbarung.



Personalamt
Rathaus
9001 St.Gallen

33-4622

Stellengesuche

Dipl. Arch. ETH mit kaufm. Lehre

(32, D/F/E) sucht Stelle bei
Generalunternehmung, Industrie o.ä.

Anfragen unter Chiffre SIA 1697 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Diverses

CAD-Konstruktionsbüro – Eisenbeton – Stahlbau – hat noch freie Kapazitäten.

Wir liefern Ihnen prompte, technisch einwandfreie Pläne.

Feste Kosten sparen – mit externen Zeichnern planen!

Anfragen unter Chiffre SIA 1696 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Ist für Sie eine Expansion Richtung Wien (Tor zum Osten) interessant?

Käufer für renommiertes Wiener Architekturbüro gesucht

Der Kaufpreis deckt sich mit dem geschätzten Gewinn aus laufenden Projekten, Folgeprojekte werden erwartet!

Die Erben, die nicht aus der Branche sind, haben Interesse an Kontinuität: Das Büro des bis ins Alter aktiven Stararchitekten aufzulösen, liegt nicht im Familieninteresse.

Das Büro hat sich in den vergangenen Jahrzehnten den Ruf eines potenteren Partners für Grossprojekte (und Projekte mittlerer Grösse) aufgebaut. Es liegt in zentraler Top-Lage im Herzen Wiens und ist voll ausgestattet.

Wenn Sie die Übernahme prinzipiell interessiert, vermitte ich gerne ein Gespräch mit dem Eigentümer.

Ich bin nur ein Fax von Ihnen entfernt: Ingrid Vos (Isen b. München), Fax 0049-8083-9344.

Wer macht was?

Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30
BENZ AG, Kunstharsbeläge und Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60
BAUPLUS c/o DIENER AG
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8008 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 055/63 54 77
Untervaz – St.Gallen – Liestal

Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/
Geoinformatik
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER Modellbau
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33
LÜCHINGER Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22
PINKUIN MODELLBAU AG
CH-7320 Sargans, Falknistr. 21
Tel. 081/723 86 86, Fax 081/723 86 33
SCHALK MODELLBAU AG
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57
SULZER-INNOTECH Modellbau
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77
Fax 052/22 18 75
VONLANTHEN MODELLBAU
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38
MODELLBAU ZABOROWSKY
Inhaber D. Raffaeiner
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen
ide-AG, 5400 Baden
Tel./Fax 056/22 44 82

Asbestentfernung Altlastensanierung

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio
Centro Nord-Sud, v. Campagna
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon
Reuss-Straße 9, Tel. 041/91 02 22

Bauakustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

Bautrocknung/Winterbauheizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57
CSD INGENIERIES CONSEILS SA
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76
1201 Geneve, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,
Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)
SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

WANNER AG Geologie und Umweltfragen
9014 St.Gallen, Tel. 071/28 74 44
8607 Seegraben ZH, Tel. 01/932 22 22
4501 Solothurn, Tel. 065/22 75 05
6410 Arth Goldau SZ, Tel. 041/82 28 29

Bauliche Erneuerung, Materialtechnologie, Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG,
8134 Adliswil, Beratende Bauingenieure
und Materialtechnologien, Technologie-
Zentrum, Webereistrasse 68,
Tel. 01/709 15 15, Fax 709 15 50

Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15
EMMER PFENNIGER PARTNER AG
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber
(s. Bauwerkserhaltung)
LPM Baustoffprüfinstitut
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See,
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
Fachbereich Strukturdynamik/Stahlbau
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland
Direktwahl: 01/385 28 62

Bauwerkserhaltung

CONCRETAG
Beratende Ingenieure und Architekten
Produktunabhängige Beratung
und Expertisen, Zustandsanalysen,
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassenbau.
Experten, Bauwerksdatenbank, Unterhaltskonzepte,
Sanierungsvorschläge, Baustoffprüfungen,
Qualitätssicherung,
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,
Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber
HEBLING INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
Hohlstrasse 610, 8048 Zürich,
Tel. 01/432 47 17, Herr P. Gasser
Potentialmessungen, Zustandsanalysen, Korrosionsschutzberatung, Sanierungskonzepte, kathodischer Korrosionsschutz

Beleuchtungssysteme

BEAT BUCHER AG, LICHT MIT KONZEPT
Konstanzerstr. 58, 8274 Tägerwilen
Tel. 072/69 16 16, Fax 072/69 26 42

Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzen SO
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31
VERSUCHSTOLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

Wer macht was?

Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)
ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber
(s. Bauwerkserhaltung)
GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)
LPM Baustoffprüfinstitut
(s. Materialprüfung)

Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34
BENZ AG, Kunsthärzeläge und
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60
GREUTER BAUTECH AG
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65
J.F. JOST BAU AG, Steinwiesenstr. 3
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8008 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 055/63 54 77
Untervaz – St. Gallen – Liestal
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG
5432 Neuenhof, Industriestr. 4
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85
Fax 041/53 78 62

Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von
kompletten Bühnenanlagen
MAX EBERHARD AG Bühnenbau
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

Brandschutzkonzepte/ Brandschutzpläne

GEILINGER AG, PF 988, 8401 Winterthur
Tel. 052/234 11 11

CAAD MAS Medusa Architektur System

MAS das leistungsstarke Softwarepaket für
Profis im Architektursektor. MAS ist modular
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse
des modernen Architekten zugeschnitten.
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-
aufwand für die Zeichnungserstellung auch
komplexester Projekte erheblich. • Beratung
• Verkauf • Schulung • Service • Hotline
Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06
Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/
SOLIDWORKS • PAINT • RenderMan • Animation
mit Videoausgabe • Beratung • Schulung •
Gesamtlösung • Point Line AG, 5402
Baden, Tel. 056/20 14 60

CAAD acadGraph – der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen
Architekten und Baufachmannes. Über
1300 Versionen sind allein im deutschsprachigen

Raum im Einsatz. Schnupperkurse,
Beratung, Installation, Schulung, Hot-Line,
Service und Projektunterstützung, alles aus
einem Hause: acadGraph CADstudio AG
Schneckerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL
Tel. 061/901 505 56, Fax 061/901 40 20

CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,
Archivieren. Plotterdienst per Disketten/
Modem. Beratung. ASCAD AG,
3550 Langnau
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

CAD allcad

ALLPLOT/ALLPLAN für Architekten
und Bauingenieure
allcad ag, 8625 Gossau
Telefon 01/935 49 27

CAD Allplot/Allplan

Integrierte Lösungen für das Bauwesen
CAD-Schule, EDV-Dienstleistungen
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg
Tel. 071/72 66 75, Fax 071/72 71 75
Software-Partner von Fides Informatik

CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-
bindlich.
IDC AG, L. Desserich
Langenstrasse 74, 6005 Luzern
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur
Elementmethode mit Verbindung zum CAD
HEINIGER & PARTNER AG
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A
Tel. 01/932 11 31

CAD-Bausteine für Architekten, Ingenieure und Hausechniker

Modular aufgebaute Programmsysteme,
z.B. ALLPLAN/ALPLOT. Hard- und Soft-
ware. Unverbindl. Beratung und Demo
auf Anfrage. Olivetti (Schweiz) AG, EDV
für den Bau, Industriestrasse 50, 8304
Wallisellen
Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG
Lenzbühlstr. 2, 8370 Sennach
Tel. 073/26 10 81
«Aus der Praxis – für die Praxis»
Devisierung, Baukostenkontrolle –
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,
Fax 061/271 45 80

CAD für Ingenieure und Architekten

WIESER BAUINFORMATIK AG
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-
und Tiefbau

CAD: Messerli CAD/EKP

Integrales CAD/CAE auf HP-Workstations,
für die Planung im Bauwesen. Branchen-
spezifische und übergreifende Software für
Architektur und Hausechniker, Bauadminis-
tration. Elementkostenplanung unter MS-
Windows, mit Verknüpfung zum Messerli
CAD. Ihr EDV Partner im Bauwesen mit
4000 Installationen in der Schweiz.
ROLAND MESSERLI AG Informatik,
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55,
Fax 056/71 61 73
3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG
Witikonerstr. 265, 8053 Zürich,
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten
KASPAR HUBER, Architekt HTL
8184 Bachenbühl, Tel. 01/860 83 83,
Fax 01/861 19 34

CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die
Baubranche mit über 900 Arbeitsplätzen
in der Schweiz

RZW DR. WALDER + PARTNER AG
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software
AG, 8370 Sennach, Tel. 073/26 39 22

CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG

Architekturbüro

8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11

Seit 1985 vertrauen wir auf AutoCAD:
Heute über 500 000 Installationen welt-
weit. Die meisten Schweizer Architekten
vertrauen uns. An einer unverbindlichen
Demo zeigen wir Ihnen warum.

Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton,
H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12,
3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,
Fax 921 55 23

Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schrepp AG
Eigenheimstrasse 22
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,
Fax 01/929 22 52

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG

8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik –
Geophysik)

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,
Fax 061/711 96 34

Fassaden

J. STAMPLI AG; 4553 Subingen
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79
Alu-Kofferfassaden

– Pfosten-Riegel-Fassaden

– Profilblech-Fassaden Structural-Glazing

Alu-Fenster und Türen

Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Metallbau-Planung J.F. MEYER AG
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69

STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG
Ackerstr. 43, 8610 Uster,
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

Felslabor

VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

Foto-Planrepros

für beste Kopier- u. Druckvorlagen auf
Papier (A4 Fr. 25.20) od. Film (A4
Fr. 35.–), point carré, repro-, foto-
und heliografie

Heinrichsgasse 10, 4055 Basel, Tel.

061/272 02 15

Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)

LPM Baustoffprüfinstitut

(s. Materialprüfung)

Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.
Verhaltens mit DOE oder DECS.

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik
Museumstrasse 3, Postfach 988
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3

8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32

Bodenuntersuchungen (Geodar),

Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GeoExpert ag

Bahnhofstrasse 35, 8603 Scherzenbach

Tel. 01/825 62 82, Fax 01/825 62 83

GEOTEST AG

3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82

9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10

6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24

8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO

1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.

1915 Chamoson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher

Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,

Baumethoden, erdstatistische Berechnungen

PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER

SC + H SIEBER CASSINA + HANDEK AG

(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG

6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf

Tel. 01/855 11 11

Color xex, Xerotin, Xylosan

Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8008 Zürich

Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,

Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,

Fax 055/63 54 77

Untervaz – St.Gallen – Liestal

Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik

8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunsthärzeläge und

Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich

Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG

8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8

Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89

8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich

Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,

Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,

Fax 055/63 54 77

Untervaz – St.Gallen – Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Tel. 01/316 11 11

Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG

8401 Winterthur, Im Hölderli 26

Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

Kanalisationen

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio

Centro Nord-Sud, v. Campagna

Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

KRÄHENMANN AG / KASAPRO AG

Kanalunterhalt und -sanierungen

9202 Gossau SG, Tel. 071/85 35 11

Fax 071/85 92 77

Kanal-Sanierungen

Käppeli, Bautenschutz & Umwelttechnik AG

6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

Kathodischer Korrosionsschutz (KKS)

HELBLING INGENIEURUNTERNEHMUNG AG

Hohlrstrasse 610, 8048 Zürich

Tel. 01/432 47 17, Herr P. Gasser

kathodischer Korrosionsschutz für Stahlbeton-
bauten, erdverlegte und wasserberührte Ob-
jekte

Klebebewehrungen

BENZ AG, Kunsthärzeläge und

Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich

Tel. 01/432 50 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89

8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Wer macht was?

STAHLTON AG
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

Küchen

POGGENPOHL bei Skane-Gripen Küchen
(Schweiz) AG, Schachenhof 4,
6014 Littau, Tel. 041/57 46 46
Fax 041/57 44 30

Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

Ladenbau

Montagen und Demontagen
ide-AG, 5400 Baden
Tel./Fax 056/22 44 82

Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO
MEYER & SCHALTEGGER AG
9000 St.Gallen, Singenbergrasse 18,
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42

Lärmexpertisen

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens
Amleinstrasse 22, Tel. 041/41 79 19
Fax 041/42 28 41
Lärmekämpfung und Akustik
Beratung, Messung, Expertisen

Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für
Schwingungen und Akustik
Postfach, 8401 Winterthur
Tel. 052/81 21 23

Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21
Lärmekämpfung und Akustik
Beratung, Projektierung,
Schallschutzanlagen, Messungen
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen
Lärmschutz, Büro und Lager:
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen
Tel. 01/839 65 50

Leit- und Fernwirktechnik

Neutr. Beratung u. Engineering für
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug,
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

Luft- und Lärmexpertisen

WANNER AG, Geologie und Umwelt-
fragen (s. Baugrunduntersuchungen)

Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio
Centro Nord-Sud, v. Campagna
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14
IMP Baustest AG (s. Strassenbaulabor)
LPM Baustoffprüfinstitut
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik
8048 Zürich, Brisenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 055/63 54 77

Untervaz – St.Gallen – Liestal

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG
5432 Neuenhof, Industriestr. 4
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85
Fax 041/53 78 62

Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46
Fax. 056/41 61 24

Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Netzinformationssysteme/GIS

Neutr. Beratung u. Engineering
Scherrer Ingenieurbüro, 6303 Zug
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

Oberlichter/ Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11
TUCHSCHMID CONSTRUCTA AG,
Huobmattstr. 5, 6045 Meggen,
Tel. 041/37 40 04

Orgel

ORGELBERATUNG + PROJEKTGESTALTUNG
Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG
Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG
5236 Remigen
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8013 Zürich
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG
Abdichtungen, Bausanierungen
Langmattstrasse 8, 8128 Höchstetten
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

Risikoanalysen/Sicherheitsberatung

RISCARE AG, CH-4563 Gerlafingen
Tel. 065/35 30 50, Fax 065/35 66 45

Scanner-Dienstleistung

ASCAD AG, 3550 Langnau,
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48, Raster-
CAD GTX, die intelligente Lösung, um beste-
hende Zeichnungen mit CAD zu bearbeiten.
Scannen, Vektorisieren, Archivieren, Beratung,
Plotterservice per Disketten/Modem/ISDN

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio
Centro Nord-Sud, v. Campagna
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.

REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22
Filiale Basel, Gartenstrasse 63
4052 Basel, Tel. 061/23 17 71

Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schreifer AG, Eigenheimstr. 22
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,
Fax 01/929 22 52

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich

Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PRONOVO AG
körperschall- und schwungsdämmende
Materialien, Hochbaulager
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

Sportanlagenbau

POLYmatch SA
Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier
Tél. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40
Bächlestrasse 4, 3127 Mühlenthalen
Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55

Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,

Fax 055/63 54 77

Untervaz – St.Gallen – Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich

Tel. 01/316 11 11

STRASSENBAULABOR

IMP Baustest AG, Inst. für Mat.-Prüfung
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzen SO

Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

STRASSENPROJEKTIERUNG

NOORIA AG, Gesch.-Zentrum Wipkingen
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

TSM Perrottet AG
1786 Sugiez, Überwachungen – Expertisen
Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

Theater- und Bühnentechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und
Lichttechnik, Gumenstrasse 14
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52
Fax 01/725 78 22

Neutr. Beratung, Planung u. Fachbauleitung
für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG
Beratende Geologen SIA/ASIC
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

Tore

J. STAMPFLI AG, 4553 Subingen
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79

Alu-Falttore, -Sektionaltore, -Schiebetore,

-Fenster, -Türen, -Fassaden

CHRISTEN + PARTNER AG

4616 Kappel, Olten

Trennwand- und Kabinenfabrikation

Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90

4127 Birsfelden

Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

Trennwände + Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG

4616 Kappel, Olten

Trennwand- und Kabinenfabrikation

Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90

4127 Birsfelden

Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

COLUMBUS-TREPPIEN AG

9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55

Spindeltreppen aus Holz und Alu,

Scheren- und Holzschiebetreppen

Trocknung

siehe Entfeuchtung

Umweltschutzberatung/ Emissionsmessungen

DR. GRAF AG, Umweltschutz
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62

Umweltverträglichkeitsprüfung

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

DR. GRAF AG, Umweltschutz
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62
3012 Bern, Tel. 031/24 00 93

GROBAU MANAGEMENT (Projektleitungen)
9500 Wil, Tel. 073/22 18 22

KADEN, BEERLI & MEIENBERGER, BÜRO
FÜR ÖKOLOGIE UND EDV
8500 Frauenfeld, Tel. 054/720 18 37

ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik,
6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,
Fax 045/21 74 91

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG

Beratende Geologen und Ingenieure

8004 Zürich, Tel. 01/291 07 00

4600 Olten, Tel. 062/32 15 85

3007 Bern, Tel. 031/26 35 35

5000 Aarau, Tel. 064/22 82 01

SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG
7000 Chur, Tel. 081/23 36 30

WANNER AG, Geologie und Umweltfragen
(s. Baugrunduntersuchungen)

Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietikon
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik
Museumstrasse 3, Postfach 988
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG

Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA

Geschäftscenter Wipkingen

Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich

Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen,
Planung-Projektierung v. Verkehrsanlagen,
Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie

wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlusskörbe

(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach

Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532

Fax 064/71 60 12

Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG

Waagen und analytische Instrumente

Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster

Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG,

Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen

Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23

Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung
mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Auf-
grabungen; in Rohren von 150–800 mm
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-
nenleitungen Abdichten und sanieren mit
dem «SikaRoboliner ®10»-Verfahren

Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich

Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

ELEKTROWATT

INGENIEURUNTERNEHMUNG AG

8034 Zürich, Bellerivestrasse 36

Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber

(s. Bauwerkserhaltung)



Stiftung für Behinderte
Aarau-Lenzburg



Öffentlicher Projektwettbewerb Öffentlicher Ideenwettbewerb

Die Stiftung für Behinderte Aarau-Lenzburg beabsichtigt, in Oberentfelden ein Behinderten-Wohnheim zu realisieren. Auf dem gleichen Areal plant die Einwohnergemeinde eine Wohnüberbauung mit Kindergarten.

Um zu einer optimalen Lösung zu gelangen, führen die Veranstalter für das Wohnheim einen öffentlichen Projektwettbewerb und für die übrigen Nutzungsabsichten einen Ideenwettbewerb durch.

Teilnahmeberechtigt sind selbständige Architekten, welche seit dem 1. Januar 1991 Geschäftssitz in den Bezirken Aarau, Kulm oder Lenzburg haben.

Termine:

Bezug der Anmeldeformulare und des Wettbewerbsprogrammes bei der Stiftung für Behinderte Aarau-Lenzburg Färberweg 2, 5600 Lenzburg, Tel. 064 51 63 63	bis 30. April 1993
Übergabe der weiteren Unterlagen gemäß Wettbewerbsprogramm	ab 7. Juni 1993
Informationsnachmittag	22. Juni 1993
Abgabe der Projekte	bis 28. Januar 1994

Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller mit Projektierungs- (Vorprojekte und Baueingabe) und Wettbewerbserfahrung (Wohn- und Alterssiedlungen, Dorf-, Kultur- und Gemeindezentren, Schulen, Kranken-, Werk- und Altersheime, Behindertenzentren mit Werkstätten, Banken, Geschäftshäuser, Waffenplätze, Industriebauten) – über 30 Preise (Weiterbearbeitungen) – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1671 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Inserate bitte frühzeitig aufgeben!

MacBauFinanz

Das Baubuchhaltungs- und
Baukostenprogramm
für den Macintosh.

Jörg Dardel
Architekt HTL



**Bauleitung
Terminplanung**
Diggelmannstrasse 22
8047 Zürich
Tel. 01-401 11 11

Impressum

Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA
Brigitte Honegger, Architektin

Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

Produktion

Werner Imholz

Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Abonnemente

1 Jahr	Schweiz: Fr. 206.–	Ausland: Fr. 224.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck
«Schweizer Ingenieur und Architekt»
80-6110-6 Zürich

Anzeigen

IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 37 72 72	Tel. 091 / 52 66 84
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 37 02 80	Fax 091 / 52 45 65

Satz + Druck

Huber & Co. AG
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

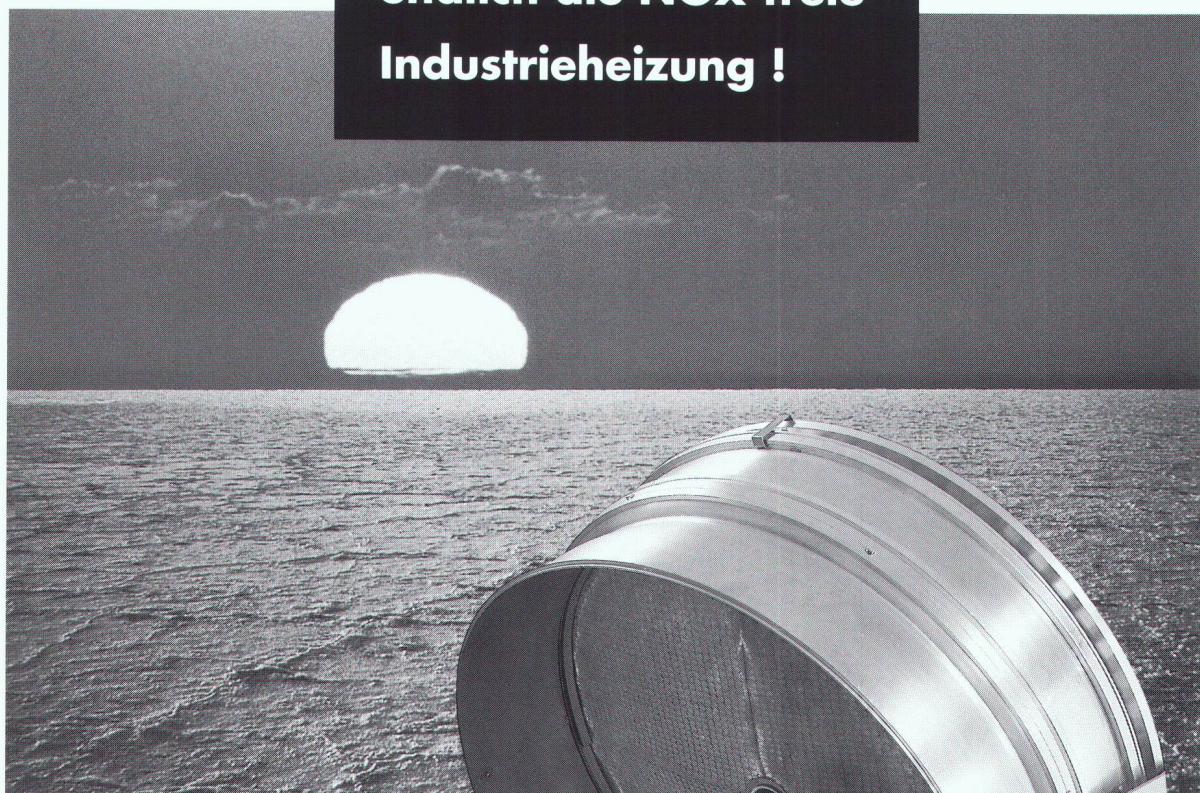
Abonnemente:

1 Jahr	Schweiz: Fr. 133.–	Ausland: Fr. 144.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

Cipag-radiamon: endlich die NOx-freie Industrieheizung !



Ihr Problem ? Ein Hochleistungs-Heizsystem für Werkstätten, Industrie-, Lager- und Sporthallen, im Einklang mit Umweltschutz.

Unsere Lösung: Die Cipag-radiamon-Wärme-erzeuger, Erdgas oder Propan betrieben, funktionieren durch katalytische Strahlung. Im Leistungsbereich von 4 bis 9 kW garantieren sie einen unerreichbaren Arbeitskomfort. Dank extrem hohem Wirkungsgrad wird im Vergleich zu anderen Heizsystemen bis zu **50 %** Energie eingespart. Sie erfordern weder Kamin noch Wärmeverteilsystem und können bereits ab 3 m Höhe installiert werden. Auch in entzündbarer Umgebung (Kohlenwasserstoffe, Lösungsmittel, usw) ist der Betrieb gefahrlos. Ein komplettes Cipag Temperatur-Regelungsprogramm steht zur Verfügung.



Gold oder Silber?



Jetzt haben Sie bei EUROCARD die Wahl zwischen der besonders vorteilhaften neuen Silberkarte und der bewährten Goldkarte mit dem exklusiven Umsatz-Bonus. Und weil die EUROCARD/MasterCard die bevorzugte Kreditkarte des SIA ist, erhalten Sie zu Gold und Silber auf Wunsch eine Karte für Ihre Partnerin/Ihren Partner - gratis! Gold oder Silber - wie immer Sie sich entscheiden: EUROCARD/MasterCard ist die Kreditkarte mit der besten Akzeptanz. Bei über 50'000 Vertragspartnern in der Schweiz - und weltweit bei mehr als 10 Millionen - sind Sie mit Ihrer EUROCARD/MasterCard herzlich willkommen.



- Mich interessiert Ihr Spezialangebot für Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins. Senden Sie mir bitte detaillierte Informationen zur EUROCARD/MasterCard.

Vorname: _____

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Bitte senden Sie diesen Coupon an
EUROCARD (Switzerland) S.A., Hertistr. 27, 8304 Wallisellen.